СПИСОК УСЛОВНЫХ СОКРАЩЕНИЙ

ав. — авиация
авто — автомобильное дело
анат. — анатомия
археол. — археология
архит. — архитектура
астр. — астрономия
безл. — безличная форма
биол. — биология
бот. — ботаника
букв. — буквально
бухг. — бухгалтерия
вин. п. — винительный падеж
воен. — военное дело
в разн. знач. — в разных значениях
геол. — геология
геогр. — география
грам. — грамматика
груб. — грубое слово
дат. п. — дательный падеж
дип. — дипломатический термин

ж — женский род
ж.-д. — железнодорожный термин
жив. — живопись
зоол. — зоология
иск. — искусство
исх. п. — исходный падеж
и т. д. — и так далее
и т. п. — и тому подобное
карт. — карточный термин
кино — кинематография
комп. — компьютерный термин
кул. — кулинария
-л. — -либо
лингв. — лингвистика
лит. — литература
м — мужской род
мат. — математика
мед. — медицина
местн. п. — местный падеж
миф. — мифология
мн — множественное число
мор. — морской термин
муз. — музыка, музыкальный термин
мус. — мусульманский, относящийся к мусульманству
напр. — например
нареч. — наречие
нескл. — несклоняемое (существительное)
перен. — переносное значение
погов. — поговорка
полигр. — полиграфия
полит. — политический термин
поэт. — поэтический
предл. п. — предложный падеж

пренебр. — пренебрежительно
прил. — имя прилагательное
прост. — просторечное слово
прям. — прямое значение
разг. — разговорное слово
рел. — религия
род. п. — родительный падеж
с — средний род
см — смотри
собир. — собирательное существительное
сокр. — сокращение
спорт. — спортивный термин
сущ. — имя существительное
с.-х. — сельское хозяйство
тв. п. — творительный падеж
театр. — театральный термин
тех. — технический термин
тж — также
употр. — употребляется
физ. — физика
физиол. — физиология
филос. — философия
фин. — финансы
фото — фотография
хим. — химия
шахм. — шахматы
эк. — экономика
эл. — электротехника
юр. — юриспруденция

РУССКО-ТУРЕЦКИЙ СЛОВАРЬ

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Все заглавные слова в словаре расположены в алфавитном порядке и даются прямым полужирным шрифтом. Иллюстративные примеры также даются прямым полужирным шрифтом.

Заглавное слово при употреблении его без изменения заменяется знаком тильда (~), напр.:

бюро́ *с* büro...; **спра́вочное** ~ danışma bürosu

Неизменяемая часть слова отделяется от изменяемой вертикальной прямой (|) и тоже заменяется тильдой, напр.:

га́зов|ый gaz...(s)i; **~ая плита́** gaz fırını

Если заглавное слово употребляется только в определённом словосочетании или непереводимо вне контекста, после него ставится двоеточие и даются только самые употребительные словосочетания, напр.:

високо́сный: ~ **год** artık yıl
горнолы́жный: ~ **спорт** slalom

На всех словах, кроме односложных и данных курсивом, ставится ударение. На курсиве ударение ставится, если оно носит смыслоразличительный характер, напр.:

белóк *м* **1.** *яйцá*...

Омонимы даются отдельными статьями и обозначаются светлыми римскими цифрами, напр.:

икрá I *ж кушанье* havyar;...
икрá II *ж часть ногú* baldır

Разные значения слова обозначаются полужирными арабскими цифрами с точкой, разные значения словосочетаний — светлыми цифрами со скобкой, напр.:

мóлния *ж* **1.**... **2.** *застёжка*...
всё... ◊ **~ врéмя** 1) *постоянно*...; 2) *непрерывно*...

Оттенки перевода внутри одного значения могут снабжаться постпозитивными пояснениями на русском языке в скобках курсивом, напр.:

úнáче başka türlü, başkaça (*по-другому*); yóksa (*в противном случае*)

Взаимозаменяемые компоненты в переводах заключаются в круглые скобки, напр.:

вáнн|а *ж*...; **принять ~у** bányo almak (yapmak)

Факультативные слова и части слов заключаются в квадратные скобки, напр.:

áкция *ж фин.* hisse (pay) [senedi]
врядú ли şübheli[dir]...

Если русское слово во всех значениях или в большинстве из них переводится на турецкий язык оди-

наково, ставится помета *в разн. знач.* и приводятся словосочетания, характеризующие эти значения, напр.:

го́л|ый *в разн. знач.* çıplak; **~ые но́ги** çıplak ayaklar; **~ые дере́вья** çıplak ağaçlar; **~ая скала́** çıplak kaya

Если русское слово употребляется в прямом и переносном значении и переводится на турецкий язык одинаково, ставится помета *прям., перен.,* напр.:

го́рьк|ий *прям., перен.* acı; **~ое лека́рство** acı ilâç; **~ие слёзы** acı gözyaşları

Имена существительные имеют пометы рода (*м, ж, с*) и множественного числа (*мн*).

Если русское **прилагательное** переводится на турецкий язык существительным, то после него ставится отточие (...), обозначающее второй компонент, и приводится аффикс принадлежности второго компонента, напр.:

нового́дн|ий yeni yıl...(s)i, yıl başı...(s)i; **~яя ночь** yıl başı gecesi

Глаголы, за редким исключением, даются в форме несовершенного вида без пометы. Поскольку в турецком языке категория вида отсутствует, в иллюстративных примерах могут быть использованы переводы глаголов в совершенном виде, напр.:

пересека́ть geçmek; **пересе́чь у́лицу** sokağı çekmek

Если глаголы совершенного и несовершенного вида переводятся по-разному, приводятся обе формы, напр.:

возгла́вить başına geçmek
возглавля́ть başında bulunmak (olmak)

Если турецкий перевод русского слова требует падежного управления, форма падежа приводится через дефис, напр.:

боя́ться -den korkmak; ~ **соба́ки** köpekten korkmak
согла́сно -e göre, -e uygun olarak
(*чему-л.*); -e göre, gereğince (*с чем-л.*);
~ **догово́ру** kontrata göre

Фразеологический материал представлен в словаре в ограниченном количестве и помещён за знаком ромб (◊).

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Жж	Нн	Фф	Ыы
Бб	Зз	Оо	Хх	Ьь
Вв	Ии	Пп	Цц	Ээ
Гг	Йй	Рр	Чч	Юю
Дд	Кк	Сс	Шш	Яя
Ее	Лл	Тт	Щщ	
Ёё	Мм	Уу	Ъъ	

А

а 1. da, ise; **не он, а его́ брат** o değil de kardeşi **2.: а пото́м...** sónra da...

абажу́р *м* abajur

аббревиату́ра *ж* kısaltma

абза́ц *м* **1.** *красная строка* satırbaşı **2.** *часть текста* paragraf, fıkra

абитурие́нт *м* aday öğrenci

абонеме́нт *м* abonman

абоне́нт *м* abone

або́рт *м* çocuk düşürme; **сде́лать ~** çocuk düşürtmek

абрико́с *м* kayısı

абстра́ктный soyut, kuramsal

абсу́рдный saçma

аванга́рд *м* öncü

ава́нс *м* avans

авантю́ра *ж* macera

ава́ри|я *ж* kaza; arıza (*поломка*); **попа́сть в ~ю** kaza yapmak

а́вгуст *м* ağustos [ayı]; **в ~е** ağustos ayında

авиакомпа́ния *ж* hava yolları [şirketi]

авиали́ния *ж* hava yolu

авиапо́чта *ж* uçak postası

авиа́ция *ж* havacılık, hava kuvvetleri

аво́сь: на ~ rasgele

Австра́лия *ж* Avustrálya

А́встрия *ж* Avustúrya

автобиогра́фия *ж* özgeçmiş, otobiyografi

авто́бус *м* otobüs; otokar (*междугородний*)

автовокза́л *м* otobüs garı

авто́граф *м* el yazısı

автома́т *м* **1.** otomat; **игровы́е ~ы** elektronik oyuncak **2.** *воен.* makineli tabanca

автомати́ческий otomatik

автомеха́ник *м* araba makinisti

автомоби́ль *м* araba; **легково́й ~** binek arabası; **грузово́й ~** kamiyon

автоотве́тчик *м* telesekreter

автопортре́т *м* kendi resmi

а́втор *м* yazan (*писатель*); ressam (*художник*)

авторите́т *м* otorite

автору́чка *ж* dolma kalem

автосто́пом: е́здить ~ otostop yapmak

автостра́да *ж* ekspres yol, otoyol

аге́нт *м* acénte

аге́нтство *с* acénte

агити́ровать propaganda yapmak

агра́рный toprak, ziraî

агресси́вный saldırgan

агроно́м *м* tarım uzmanı

ад *м* cehennem

адапта́ция *ж* uyarlama

ада́птер *м* adaptör

адвока́т *м* avukat

администра́тор *м* yönetici müdür

администра́ция *ж* yönetim kurulu, müdürlük

адмира́л *м* amiral

а́дрес *м* adres

адреса́т *м* alacak olan

аза́ртн|ый coşkun, taşkın; **~ые и́гры** kumar

а́збука *ж* **1.** alfabe **2.** *книга* alfabe kitabı

А́зия *ж* Asya

а́ист *м* leylek

айва́ *ж* ayva

акаде́мия *ж* akademi

ака́ция *ж* akasya

аквала́нг *м* tüp

аквере́ль *ж* **1.** *краска* sulu boya **2.** *картина* sulu boya resim, akvarel

аква́риум *м* akvaryum

аккомпанеме́нт *м* eşlik; **под ~ роя́ля** piyano eşliğinde

аккордео́н *м* akordeon

аккумуля́тор *м* akü, akümülatör

аккура́тный itinalı; derli toplu (*опрятный*)

акроба́т *м* cambaz, akrobat

аксио́ма *ж* aksiyom

акт *м* **1.** *указ, постановление* kararname **2.** *театр.* perde

актёр *м* aktör, oyuncu

акти́вный faal, aktif

актри́са *ж* aktris

актуа́льный güncel

аку́ла *ж* köpek balığı

аку́стика *ж* akustik

акуше́рка *ж* ebe

акце́нт *м* **1.** *ударение* vurgu **2.** *произношение* aksan

акционе́рн|ый: ~ое о́бщество anonim ortaklık (şirket)

а́кция *ж фин.* hisse (pay) [senedi]

áлгебра *ж* cebir
алиме́нты *мн* nafaka
алкого́ль *м* alkol
Алла́х *м* Allah; **~ вели́к!** Allah kerim!
аллерги́я *ж* alerji
алле́я *ж* park yolu
алло́ alo
алма́з *м* elmas
алфави́т *м* alfabe
áлчный haris, hırslı
áлый al, kırmızı
альбо́м *м* albüm
альтернати́ва *ж* seçenek, alternatif
алюми́ний *м* alüminyum
амба́р *м* ambar, depo
Аме́рика *ж* Amerika
амни́стия *ж* af
áмпула *ж* ampul
ампути́ровать kesip almak
Амстерда́м *м* Amsterdam
амуле́т *м* nazarlık
амфитеа́тр *м* amfiteatr
ана́лиз *м* tahlil, analiz
анана́с *м* ananas
ана́рхия *ж* anarşi
ананто́мия *ж* anatomi
áнгел *м* melek
анги́на *ж* anjin
Áнглия *ж* İngiltére
анекдо́т *м* fıkra
Анкара́ *ж* Ankara
анке́та *ж* anket
аннота́ция *ж* özet
аннули́ровать iptal etmek
аномáлия *ж* sapaklık
анони́мный adı bilinmeyen, adsız
ансáмбль *м* topluluk
Анта́лья *ж* Antálya
Анта́рктика *ж* Antárktika
анте́нна *ж* anten
антиква́рный antika
антисанита́рный gayri sıhhî
антисепти́ческий antiseptik
анти́чный antik
анто́ним *м лингв.* karşıt (ters) anlamlı
антра́кт *м* perde arası, ara
апелля́ция *ж юр.* başvuru
апельси́н *м* portakal
аплодисме́нты *мн* alkış[lar]
аппара́т *м* cihaz, makine
аппендици́т *м* apandisit
аппети́т *м* iştah; **прия́тного ~а!** afiyet olsun!
апре́л|ь *м* nisan [ayı]; **в ~е** nisan ayında

апте́ка *ж* eczane; **дежу́рная** ~ nöbetçi eczane
ара́хис *м* yerfıstığı
арба́ *ж* araba; kağnı (*двухколёсная*)
арби́тр *м* hakem
арбу́з *м* karpuz
аргуме́нт *м* kanıt, delil
аре́на *ж* sahne, alan
аре́нд|а *ж* kira, kiralama; **брать в ~у** *birinden* kiralamak; **сдать в ~у** *birine* kiralamak
арендова́ть kiralamak
аресто́вывать tutuklamak, el koymak
аристокра́тия *ж* aristokrasi
арифме́тика *ж* aritmetik
а́рия *ж* arya
а́рка *ж* kemer
А́рктика *ж* Árktika
а́рмия *ж* ordu
арома́т *м* güzel koku, aróma
арома́тный güzel kokulu
арте́рия *ж* *анат.* atardamar
артилле́рия *ж* topçu, top
арти́ст *м* artist, oyuncu
арти́стка *ж* [kadın] oyuncu
артишо́к *м* enginar
а́рфа *ж* harp
архео́лог *м* arkeolog
архи́в *м* arşiv, belgelik
архипела́г *м* takımada
архите́ктор *м* mimar
асимметри́чный bakışımsız, asimetrik
аспе́кт *м* bakım, açı
аспира́нт *м* doktora öğrencisi
ассисте́нт *м* asistan
ассортиме́нт *м* çeşit
ассоциа́ция *ж* birlik
а́стма *ж мед.* astım, nefes darlığı
а́стра *ж* pat
астроло́гия *ж* yıldız falcılığı
астроно́м *м* astronom
атакова́ть saldırmak, taarruz etmek
атеи́ст *м* tanrıtanımaz, ateist
ателье́ *с* atelye; **~ мод** moda evi
а́тлас *м геогр.* atlas
атле́тика *ж* atletizm
атмосфе́ра *ж* hava, havaküre
а́томный atom, atomik
аттеста́т *м* diplóma

аттракцио́н *м* atraksiyon; numara (*в цирке*)

аудие́нци|я *ж* kabul, huzura çıkma; **получи́ть ~ю** *у кого-л.* -(y)e çıkmak

аудито́рия *ж* **1.** konferans salonu, dershane **2.** *слу-шатели* dinleyiciler

аукцио́н *м* mezat, açıkartırma

Афганиста́н *м* Afganistan

афе́ра *ж* dolandırıcılık

Афи́ны *мн* Atína

афи́ша *ж* afiş

афори́зм *м* özdeyiş

А́фрика *ж* Afrika

Ашхаба́д *м* Aşkabat

аэро́бика *ж* aerobik

аэрозо́ль *м* flit

аэропо́рт *м* hava limanı

Б

ба́ба *ж* karı (*прост. жена*); avrat (*деревенская*)

ба́бник *м* hovarda, çapkın

ба́бочка *ж* kelebek

ба́бушка *ж* **1.** nine, büyük anne, anneanne (*со стороны матери*); babaanne (*со стороны отца*) **2.** *пожилая женщина* yaşlı kadın

бага́ж *м* bagaj, eşya

Багда́д *м* Bağdat

багро́вый kıpkırmızı

ба́за *ж* **1.** baz **2.** *основа* esas, temel **3.** *воен.* merkez, üs **4.** *склад* depo

база́р *м* pazar, çarşı

байда́рка *ж* padıbot

бак *м* depo, teneke

бакале́я *ж* bakkaliye

бакенба́рды *мн* favori

баклажа́н *м* patlıcan

бактериологи́ческий bakteriyolojik

бакте́рия *ж* bakteri, mikrop

бал *м* bálo

бала́нс *м* **1.** *равновесие* denge **2.** *бухг.* bilánço

балери́на *ж* balerin

бале́т *м* bale

балко́н *м* balkon

балл *м* **1.** *отметка* not **2.** *очко* puan

балло́н *м* tüp

балова́ть yüz vermek

балова́ться yaramazlık yapmak

бальза́м *м* balsam, belsem

бана́н *м* muz

ба́нда *ж* çete, şebeke

бандеро́ль *ж* küçük paket (koli)

банди́т *м* haydut, eşkıya

банк *м* bánka

ба́нка *ж* kavanoz, şişe, kutu

банке́т *м* ziyafet

ба́нковск|ий: ~ие реквизи́ты bánka hesap numarası

банкро́тство *с* iflas, batma

бант *м* fiyonk

ба́ня *ж* hamam

бар *м* bar

бараба́н *м* davul, trampete

бара́к *м* baráka

бара́н *м* koç; koyun

бара́нина *ж* koyun eti

барахло́ *с* pılı pırtı

ба́ржа *ж* mávna, dúba

баррика́да *ж* barikat

барсу́к *м* porsuk

ба́хат *м* kadife

барье́р *м спорт.* engel

бас *м* básso

баскетбо́л *м* basketbol

ба́сня *ж* masal, öykücük

бассе́йн *м* havuz

бастова́ть grev yapmak

батаре́йка *ж* pil

батаре́я *ж* batarya

бато́н *м* somun

бахрома́ *ж* saçak

ба́шня *ж* kule

бая́н *м* armonik(a)

бди́тельн|ый uyanık; **быть ~ым** göz açmak

бег *м* koşu; **на ~у́** koşu koşu; **~ с препя́тствиями** engelli koşu

бега́ *мн* at koşusu

бе́гать koşmak, yürümek

бегемо́т *м* su aygırı

бегле́ц *м* firari

бегов|о́й: ~а́я ло́шадь koşu atı; **~ы́е коньки́** koşu pateni; **~а́я доро́жка** koşu pisti

бе́гство *с* kaçış, kaçma

бегу́н *м* koşucu

бед|а́ *ж* belâ; felâket; **попа́сть в ~у́** belâya girmek

бе́дн|ый 1. *неимущий* fakir, yoksul **2.** *несчастный* zavallı, beçare **3.** *скудный* kısır; **~ая приро́да** kısır tabiat

бедня́га *м, ж* zavallı adam

бедро́ *с* uyluk, but

бе́дствие *с* felaket, belâ; afet (*стихийное*)